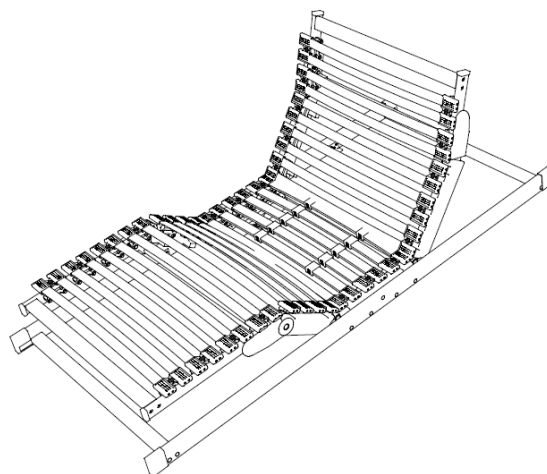
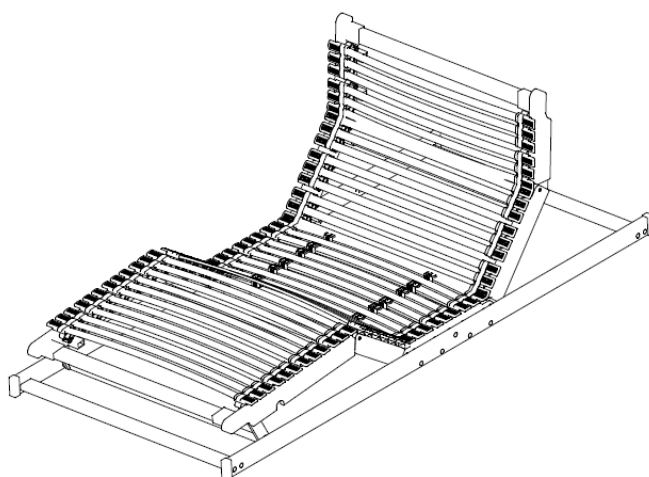


100076

Original – Betriebsanleitung / *Original – Operation Manual*

Lattenrost mit EcoMove Motor /
Slatted frame with EcoMove Motor

Betriebsanleitung / *Operation Manual*



Alle Abb. symbolisch /
All figures symbolical

Günther Bachmann GmbH & Co. KG
Ludwig-Ganghofer-Str. 18-20
D-84494 Neumarkt-Sankt Veit
service@bachmann-schlafsysteme.de
<http://www.bachmann-schlafsysteme.de>



Inhaltsverzeichnis / Table of content

1.	Grundsätzliche Information / General information	4
1.1.	Allgemeines / General	4
1.2.	Bestimmungsgemäße Verwendung / Intended use	4
1.3.	Technische Daten / Technical data	5
1.3.1.	Technische Daten Lattenrost mit EcoMove Motor (mit EcoMove-Antrieb) / Technical data slatted frame with EcoMove motor (with EcoMove-drive)	5
1.3.2.	Räumliche Grenzen / Space limit	5
1.4.	Hauptkomponenten Lattenrost mit EcoMove Motor / Main components slatted frame with EcoMove motor	6
1.5.	CE-Kennzeichnung und Typenschild Lattenrost mit EcoMove Motor (mit EcoMove-Antrieb) / CE-identification and nameplate for slatted frame with EcoMove motor (with EcoMove-drive)	7
2.	Sicherheitsanweisungen / Vorsichtsmaßnahmen / Safety instructions / Safety precautions	8
2.1.	Allgemeine Einführung und Definition der Sicherheitshinweise / General introduction and definition of the safety instructions	8
2.2.	Verwendete Sicherheitszeichen / Used safety signs	9
2.3.	Allgemeine Sicherheitshinweise / General safety instructions	9
3.	Installation Lattenrost mit EcoMove Motor / Installation slatted frame with EcoMove motor	9
3.1.	Zugentlastung des Anschlusskabels / Strain relief of the connecting cable	10
3.2.	Zusammenschaltung von 2 Lattenrostsystemen / Interconnection of 2 slatted frames	10
3.3.	Installation der Funkfernbedienung (optional) / Installation of the remote control (optional)	11
3.4.	Installation Funkempfänger für Einzelbett (optional) / Installation of the receiver for single bed (optional)	11
3.5.	Installation Funkempfänger für 2 Bettsysteme (optional) / Installation of the receiver for bed system (optional)	12
4.	Bedienung / Operation	13
4.1.	Lattenrost mit EcoMove Motor / Slatted frame with EcoMove motor	13
4.2.	Härtegradeinstellung Lattenrost mit EcoMove Motor (alle Möglichkeiten) / Temper setting slatted frame with EcoMove motor (all possibilities)	14
4.2.1	Tellereinstellung (wenn Möglichkeit vorhanden) / Seat setting (if possibility exists)	14
4.2.2	Schiebereinstellung (wenn Möglichkeit vorhanden) / Slide setting (if possibility exists)	14
5.	Störungsbeseitigung, Wartung und Pflege, Demontage, Recycling / Entsorgung / Troubleshooting, service and maintenance, disassembly, recycling / waste removal	17

5.1.	Störungsbeseitigung beim Lattenrost mit EcoMove Motor bei Stromausfall / <i>Troubleshooting slatted frame with EcoMove motor after blackout</i>	17
5.2.	Handlungsempfehlung im Falle einer Störung beim Lattenrost mit EcoMove Motor / <i>Behaviour in the event of malfunctioning of slatted frame with EcoMove motor</i>	17
5.3.	Identifikation der Fehlerquelle beim Lattenrost mit EcoMove Motor / <i>Identification of malfunction source of slatted frame with EcoMove motor</i>	18
5.4.	Wartung und Pflege / <i>Service and maintenance</i>	18
5.5.	Demontage / <i>Disassembly</i>	19
5.6.	Recycling / Entsorgung / <i>Recycling / waste removal</i>	21
6.	EG-Konformitätserklärung für Lattenrost mit EcoMove Motor / <i>EC Declaration of conformity for slatted frame with EcoMove motor</i>	22

1. Grundsätzliche Information / General information

1.1. Allgemeines / General

Diese Betriebsanleitung bezieht sich auf den Lattenrost mit EcoMove Motor der Fa. Günther Bachmann GmbH & Co. KG. /

This is the operation manual for the slatted frame with EcoMove motor of the Günther Bachmann GmbH & Co. KG company.

Folgende Typen sind damit erfasst / *Included are following types:*

- Alle Lattenroste mit EcoMove Motor / *All slatted frames with EcoMove motor*

Unser Lattenrost mit EcoMove Motor erfüllt die Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien zur Produktsicherheit. Nachfolgend wird das hier beschriebene Produkt als „mit EcoMove Motor“ bezeichnet. /

Our slatted frame with EcoMove motor full fill the requirements of the EU guidelines according the product safety subsequent the described product will be identified "with EcoMove motor".

Bei dieser Betriebsanleitung handelt es sich um eine Gesamtbetriebsanleitung, die auf die jeweiligen Anleitungen der eingebauten Einzelkomponenten verweist. Die Originalsprache dieser Anleitung ist Deutsch. /

This operation manual is a complete operation manual that point to the several manuals of the single equipment. The original language of this operation manual is German.

1.2. Bestimmungsgemäße Verwendung / Intended use

Der Lattenrost mit EcoMove Motor ist zur Unterfederung in Bettgestellen und als Unterlage für Matratzen vorgesehen, die entsprechend beweglich und anpassungsfähig sind. /

The slatted frame with EcoMove motor is the basis for mattress in bed frames, that are appropriate mobile and flexible.

Er ist nur zum darauf Liegen und Sitzen vorgesehen. Stehen auf dem Lattenrost sowie punktuelle Belastung sind verboten. Außerdem darf der Lattenrost mit EcoMove Motor nicht als Aufstiegshilfe oder als Turn- und Spielgerät verwendet werden. /

It is planned to lie or sit on. Strictly forbidden is standing on the slatted frame or selective stress.

Furthermore, the slatted frame with EcoMove motor is not to use as climb on or sport / play utensil.

Kinder dürfen das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden. Auch psychisch, sensorisch oder geistig eingeschränkte Personen müssen bei der Bedienung beaufsichtigt werden. /

Children are only allowed to use the product under survey or adults. Also psychical, sensory or mentally limited person must be controlled during use.

Personen mit einer Herzschwäche oder einem Herzschrittmacher sollten die Nutzung explizit durch einen/eigenen Facharzt freigeben lassen. Es ist darauf zu achten, dass Magnete (wie diese zur Befestigung des Handsenders eingesetzt werden können) auch die Nutzung einschränken können. /

Person with cardiac insufficiency or with cardiac pacemaker should consult a/their medical specialist to clear use. Observe that magnets (such as those that may be used to attach the remote control) may also limit use.

Instandhaltungsarbeiten (z.B. an elektrischen und elektronischen Komponenten) dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden! /

Maintenance work (e.g. on electric or electronic components) only allowed for trained experts!

1.3. Technische Daten / *Technical data*

1.3.1. Technische Daten Lattenrost mit EcoMove Motor / *Technical data slatted frame with EcoMove motor*

Eingangsspannung / <i>Input voltage</i> :	100-240V 2,5A 50-60 Hz
Ausgangsspannung / <i>Output voltage</i> :	24V 2,5A
Aussetzbetrieb / <i>Intermitted duty</i> :	2 min. / 10 min.
Anzahl Motoren / <i>Number of motor</i> :	2
Bauart der Motoren / <i>Type of motor</i> :	24 V DC
Blockierkraft / <i>Blocking force</i> :	9.000 N
Maximallast / <i>Maximum load</i> :	120 kg (gleichmäßig verteilt über die gesamte Liegefläche / <i>to administer evenly across the whole lying area</i>)
Druckkraft / <i>Pressure</i> :	2 x 7500 N
Schutzart des kompletten Systems / <i>Safety class whole system</i> :	IP 20
Schutzklasse / <i>Safety class system</i> :	II
Empfohlene Raumtemperatur /: <i>Recommended room temperature</i> :	+10° bis +40° C <i>+10° up to +40° C</i>
Relative Luftfeuchtigkeit / <i>Relative humidity</i> :	30% - 75%

Stromverbrauch im Standby nach Öko-Design-Richtlinien /

Power consumption during stand by in correlation by Eco-Design-Rules

Mechanische Notabsenkung (NAS) / *Mechanical emergency drop (MED)*

1.3.2. Räumliche Grenzen / *Space limit*

Der Lattenrost mit EcoMove Motor darf nur in Innenräumen aufgebaut und benutzt werden. /
The slatted frame with EcoMove motor is only for in house use.

Folgende Lattenrostgrößen sind mit EcoMove-Antrieb verfügbar /
Following sizes of slatted frame with EcoMove-drive are available:

Länge Lattenrost mit EcoMove Motor / <i>Length slatted frame with EcoMove motor</i> :	190/200/210/220cm
Breite Lattenrost mit EcoMove Motor / <i>Width slatted frame with EcoMove motor</i> :	80/90/100/120/140cm
Höhe Lattenrost mit EcoMove Motor /:	von Ausstattung abhängig
<i>Height slatted frame with EcoMove motor</i> :	<i>depending on equipment</i>

Weitere technische Daten zu den einzelnen Komponenten sind den Anleitungen der jeweiligen Hersteller/Lieferanten zu entnehmen. /

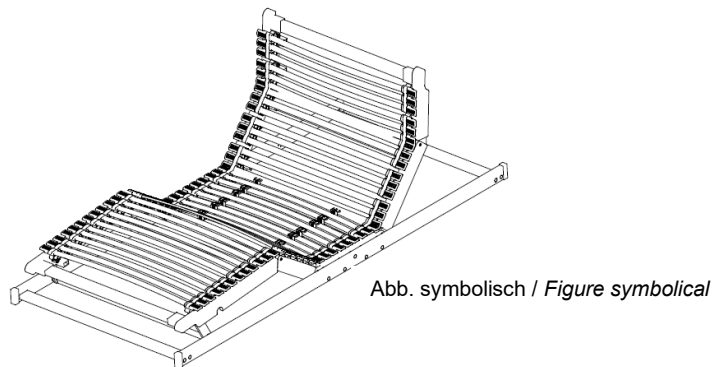
Additional technical information for the single components, please have a look on the equipment manual of the manufacturers.

Bedienungsanleitungen Manuale Istruzioni Manual de instrucciones Instruction manual Mode d'emploi Gebruiksaanwijzing	Deutsch English	Italiano Français	Español Nederlands
	 www.octo-actuators.de/touchbar/		
INFO: www.octo-actuators.de/touchbar/  www.octo-actuators.de Version: PIC 01 – 2020/01	EU Declaration of Conformity is issued by the company OCTO Actuators GmbH within the scope of the Machinery Directive to the manufacturer and trading partner in accordance with the following directives: -EU Directive 1999/5/EC R&TTE Directive -EU Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" (EMC) The declaration of conformity is deposited with the manufacturer. Document Manager: Jan Wywiol Technical Managing Director: Johannes Schneider 		

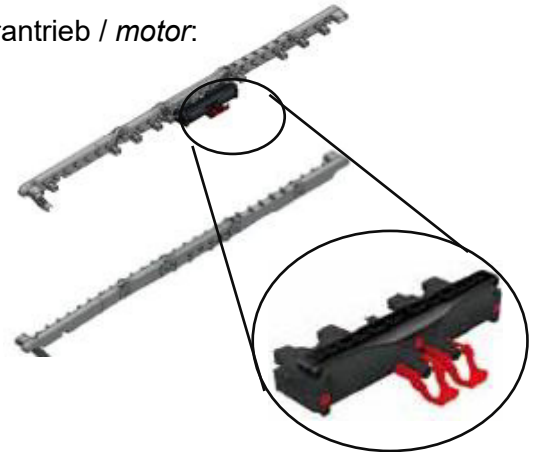
1.4. Hauptkomponenten Lattenrost mit EcoMove Motor / Main components slatted frame with EcoMove motor

- Verstellbarer Lattenrost / *Adjustable slatted frame*
- Motorantrieb EcoMove / *Motor EcoMove*
- Handschalter mit Bedientasten (Optional: Funkfernbedienung; Achtung, hier werden nur Batterien benötigt, wenn es im Empfängerteil auch Kontaktmöglichkeiten gibt. Bei Empfängerteilen ohne elektrische Kontakte ist die Funktion ohne Batterien gewährleistet, auch wenn es so aussieht, als sollten Batterien eingelegt werden!) /
Manual switch with keys (Optional: remote control; attention: batteries are only needed if in the receiver are contact possibilities. For receiver without electrical contacts the function is correct without batteries, even it seems that batteries are to be put in!)
- Netzteil / *Main adapter*

Lattenrost / *Slatted frame*:



Motorantrieb / *motor*:



Handschalter / *Manual switch*:



Netzteil / *Main adapter*:



1.5. CE-Kennzeichnung und Typenschild der Anlage Lattenrost mit EcoMove Motor / *CE-Identification and nameplate for slatted frame with EcoMove motor*

Die Firma Günther Bachmann GmbH & Co. KG hat sich den Ansprüchen höchster Qualität und bestem Service verpflichtet, wobei sich im technologischen Bereich der Blick auf permanente Verbesserung und Innovation richtet. /

The Günther Bachmann GmbH & Co. KG company has the highest claims for quality and service, especially in the technical part with the views to continuous optimization and innovation.

Der Lattenrost mit EcoMove erfüllt die Anforderungen der EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU. Die Ziele der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der RoHS Richtlinie 2011/65/EU, der Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG und der Funkgeräterichtlinie (Funkfernbedienungen) 2014/53/EU werden ebenfalls eingehalten.

Eine entsprechende Konformitätserklärung ist unter Punkt 6. beigefügt. /

The slatted frame with EcoMove motor full fill the requirements of the EC machinery directive 2006/42/EG and the guideline of the electromagnetic compatibility 2014/30/EU. The intention of the low voltage directive 2014/35/EU, of the RoHS directive 2011/65/EU, of the ecodesign directive 2009/125/EG and of the radio equipment (remote control) 2014/53/EU are also met. The declaration of conformity is the point 6 of this manual.

Typenschild / Nameplate:

Günther Bachmann GmbH & Co. KG Ludwig-Ganghofer-Str. 18-20 D-84494 Neumarkt-Sankt Veit service@bachmann-schlafsysteme.de		
Bezeichnung / : <i>Description</i>	Lattenrost mit EcoMove Motor <i>slatted frame with EcoMove motor</i>	
Eingangsspannung <i>Input voltage:</i>	100-240V 2,5A	
Ausgangsspannung / <i>Output voltage:</i>	24V DC	
Schutzart / <i>Safety class:</i>	IP 20	
Schutzklasse / <i>Safety class system:</i>	II	
WEEE-Reg.-NR DE 12497796		

Bitte beachten das Typenschild ist nur auf Deutsch! /

Please note the nameplate is only in German!

2. Sicherheitsanweisungen / Vorsichtsmaßregeln / *Safety instructions / safety precautions*

2.1. Allgemeine Einführung und Definition der Sicherheitshinweise / *General introduction and definition of the safety instructions*

Die Anleitung ist unbedingt aufzubewahren, damit die erforderlichen Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Produkt installieren und in Betrieb nehmen. /

This manual has absolutely be kept, therefore the necessary information are available. Please read the manual carefully and completely before the product is installed and used.

Der Lattenrost mit EcoMove Motor wurde unter Berücksichtigung der derzeit gültigen Normen und anderen technischen Spezifikationen konzipiert. Er entspricht damit dem Stand der Technik und ermöglicht ein Höchstmaß an Sicherheit während des Betriebes. /

The slatted frame with EcoMove motor was designed considering all actual valid norms and technical standards. It matches the state of technology and enable the maximum level of safety during use.

Alle Hinweise und Informationen dieser Betriebsanleitung müssen beachtet werden. /

All details and information of this manual have to receive attention.

Das wichtigste Ziel der Sicherheitshinweise besteht darin, Personen- und Sachschäden zu verhindern. Sicherheits- und Warnhinweise sind mit einem Gefahrenzeichen (Piktogramm) und mit einem Signalwort (VORSICHT, WARNUNG, GEFAHR) versehen. Sie warnen vor Verletzungsgefahren und informieren über Maßnahmen zur Abwendung. Befolgen Sie stets alle angegebenen Maßnahmen um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. /

The major destination of the safety precautions persist herein to avoid body injury and properly damage. Safety instruction and precautions are fitted with danger sign (pictogram) and signal word (ATTENTION, WARNING, DANGER). They warn for risk of injury and perform about handling to avoid them. Please follow all mentioned actions to avoid body injury and properly damage.



VORSICHT / ATTENTION

Das Signalwort VORSICHT weist auf Gefahren hin, welche möglicherweise zu leichten Körperverletzungen führen können (Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd). /

The signal word ATTENTION point out the potentially risk of light injury (danger with risk factor).



WARNUNG / WARNING

Das Signalwort WARNUNG weist auf Gefahren hin, welche möglicherweise zu schweren Körperverletzungen oder Tod führen können (Gefährdung mit einem mittleren Risikograd). /

The signal word WARNING point out the risk of hard injury or death (danger with middle risk factor).



GEFAHR / DANGER

Das Signalwort GEFAHR weist auf Gefahren hin, welche unmittelbar zu schweren Körperverletzungen oder Tod führen (Gefährdung mit einem hohen Risikograd). /

The signal word DANGER point out the directly risk of hard injury or death (danger with high risk factor).



Information

Das Wort INFORMATION weist auf relevante Verfahren, Techniken oder Bedingungen hin. /

The word INFORMATION point out the relevant procedures, techniques or conditions.

2.2. Verwendete Sicherheitszeichen / *Used safety signs*

	(W 27) Warnung vor Handverletzungen / (W27) <i>Warning to avoid hand injury</i>
---	--

In den jeweiligen Anleitungen für die Komponenten bzw. Zulieferteile werden ebenfalls konkrete Sicherheitshinweise gegeben, die auch zu beachten sind. /

In the single manuals of the components or the additional equipment you can find also safety instructions that have to be followed.

2.3. Allgemeine Sicherheitshinweise / *General safety instructions*



Information

Insbesondere ist sicherzustellen, dass / *Particularly is to make sure that:*

- das Produkt nur bestimmungsgemäß genutzt wird / *the product is designated used;*
- die Betriebsanleitung stets zur Verfügung steht / *the manual is always available;*
- die Komponenten nur in einem einwandfreiem, funktionstüchtigen Zustand betrieben werden. Mögliche Gefahren oder Mängel sind umgehend zu beheben / *the components are only used in sound and functional condition. Possible dangers and lacks are promptly to be eliminated;*
- das gesamte System vor Feuchtigkeit geschützt wird und nicht längere Zeit der direkten Sonnenstrahlung ausgesetzt wird / *whole system is humidity protected and don't have solar radiation for longer time;*
- Sicherheitseinrichtungen nicht manipuliert oder außer Funktion gesetzt werden dürfen / *the safety installations are not manipulated or have been set out of service;*
- alle am Produkt angebrachten Sicherheits- und Warnhinweise zu beachten sind, in einem lesbaren Zustand zu halten sind und nicht entfernt werden dürfen / *all safety instructions and safety precautions fixed on the product are followed; the instructions have to stay in readable condition and not to be removed from the product;*
- Reinigungs-, Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten nur entsprechend der Anleitung erfolgen dürfen (siehe 5.4.) / *Cleaning and maintenance work is only allowed according to the manual (see 5.4);*

Eigenmächtige Instandsetzungen und Veränderungen, können dazu führen, dass die Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden ausgeschlossen ist! / *Unauthorised maintenance and changes have the result that the manufacturer is out of liability for damages that may be results!*

3. Installation Lattenrost mit EcoMove Motor / *Installation slatted frame with EcoMove motor*



Vorsicht / Attention: Vor dem Anschluss des Netzteils an das Stromnetz vergleichen Sie bitte die Spannung des Stromnetzes mit der am Typenschild des Netzteils angegebenen Eingangsspannung. Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Netzteils.! / *Before connecting the power supply to the main supply, please check the tension of the main supply input voltage named on the nameplate. The nameplate is fixed on the main adapter underside.!*

Verwenden Sie nur original Netzteile vom Typ E-Power24, E-Power24N, E-Power28 oder E-Power28N /

Use only original main adapter from type E-Power24, E-Power24N, E-Power28 or E-Power28N



Gefahr / Danger: Niemals beschädigte Netzkabel verwenden. Defekte Kabel sofort ersetzen. / *Never use damaged power cables. Damaged cables have immediately be replaced.*

3.1. Zugentlastung des Anschlusskabels / *Strain relief of the connecting cable*

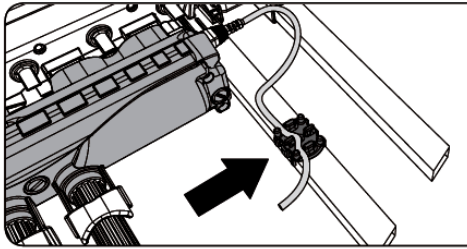
(1) Zugentlastung / *Strain relief of the connecting cable*

Als Zugentlastung für die Steckverbindungen muss nun das Kabel in die unten gezeigte Kabelführung eingehängt werden. Auf diese Weise schützen Sie den Stecker vor Beschädigungen und können die Länge des Steuerungskabels Ihren Bedürfnissen entsprechend anpassen. /

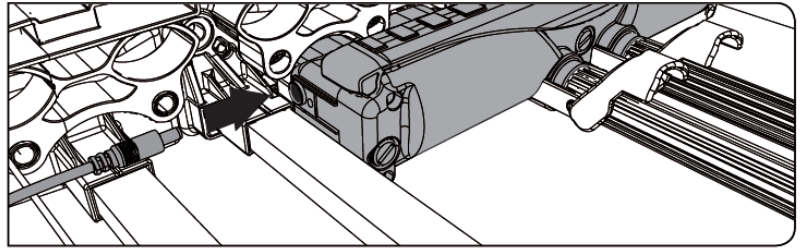
As strain relief for the plug connection cable have to be put into the below shown cable conduit. In this way the plug is saved of damages and the cable length can be adapted according your requirements.

(2) Inbetriebnahme des Netzteils / *Commissioning of the main adapter*

Verbinden Sie den Stecker des Netzteilkabels mit der noch freien Buchse am Antriebsgehäuse. / *Connect the main adapter with the empty jack of the drive housing.*



1



2

3.2. Zusammenschalten von zwei Lattenrostsystemen / *Interconnection of 2 slatted frames*

Über das **Dual-Port-Synchro-Kabel** werden zwei Lattenrostsysteme mit einer Steuerung zusammen gefahren (siehe Abbildung unten). / *Through the **Dual-Port-Synchro-Cable** two slatted frames were handled within control (see figure below).*



Information:

Bei einer Synchronisation durch eine Kabel- oder Funkverbindung kann es in Abhängigkeit von Belastung und Toleranzen zum Versatz während des Verfahrens kommen (Vorlauf/Nachlauf). Dies lässt sich systembedingt nicht ausschließen. / *During the synchronisation with line cable or radio contact, it is possible that the movement is not synchronic because of dependence of load and tolerance (feed line / overrun). The elimination is not possible because of the system.*

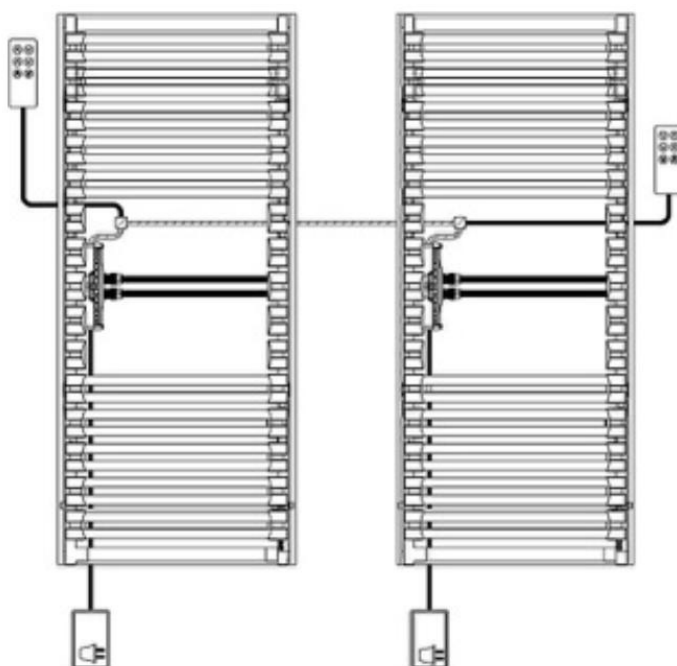


Abb. symbolisch / *figure symbolical*

3.3. Installation der Funkfernbedienung (optional) / Installation of the remote control (optional)

Kontakt zwischen Funkfernbedienung und Motoreinheit herstellen / Make contact between remote control and motor

- (1) Schließen Sie zuerst den Netzstecker Ihrer Bettsysteme, welche Sie mit dem Funksender synchronisieren wollen, an. Legen Sie die Batterien, wie gezeigt, in den Handsender ein.
Wenn Sie jetzt den Handsender betätigen wird automatisch der Kontakt zwischen Handsender und **ALLEN** angeschlossenen Bettsystemen hergestellt. /
Contact the main plug of the slatted frame that should be synchronised with the remote control. Put the batteries as shown below into the manual switch.
*After that you use the manual switch automatically the contact between manual switch and **ALL** connected slatted frames is done.*



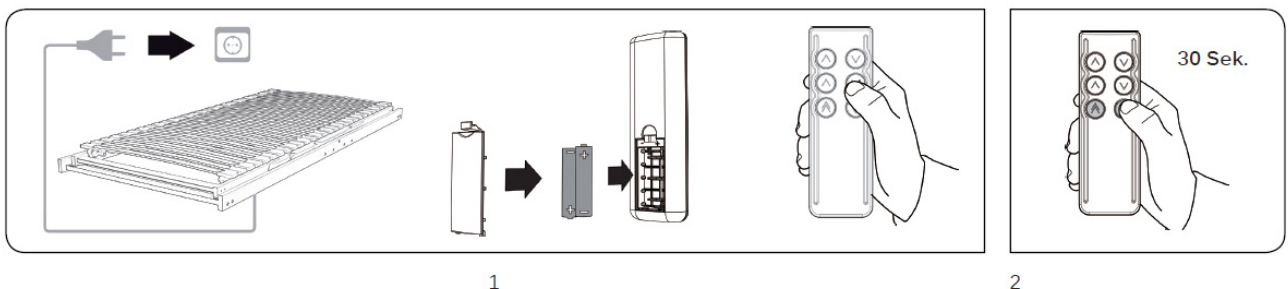
Vorsicht / Attention: Wenn Sie zwei Bettsysteme mit unterschiedlichen Handsendern betreiben wollen, darf nur das Bettsystem ans Stromnetz angeschlossen sein, das Sie mit der Frequenz des jeweiligen Handsenders synchronisieren wollen. /

If two slatted frames will be used with different manual switches, than only that slatted frame is connected to the main supply that you want to synchronize with frequency of the used remote control.

Sollte die Funktion einmal gestört sein, entfernen Sie die Batterien aus dem Handsender und trennen das Bettsystem für ca. 10 Sekunden vom Netz. Wiederholen Sie dann nochmals die oben beschriebenen Schritte. /

If this function interrupted, remove the batteries from the manual switch and disconnect the slatted frame for 10 seconds from the power line. After that repeat the steps described above.

- (2) Reset (Handsender mit einzelnen Steuertasten) / *Reset (manual switch with individual keys)*
Um den Handsender in den Werkszustand zurückzusetzen, trennen Sie das Bettsystem vom Netz und betätigen Sie eine der beiden unteren Steuertasten des Handsenders für 30 Sekunden. /
To put the manual switch back in the primal condition, disconnect the slatted frame from the main supply and press one of the both lowermost keys of the remote control for 30 seconds.



3.4. Installation Funkempfänger für Einzelbett (optional) / Installation of the receiver for single bed (optional)

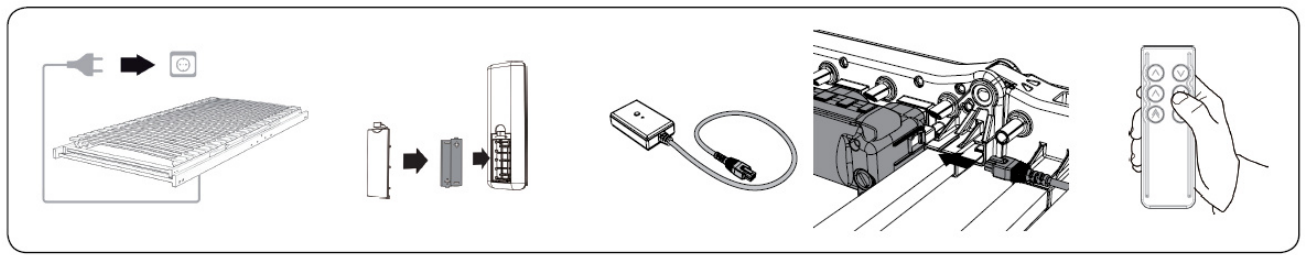
Kontakt zwischen Funkfernbedienung und Motoreinheit herstellen / Make contact between remote controller and motor

Schließen Sie zuerst den Netzstecker Ihres Bettsystems, welches Sie mit dem Funksender synchronisieren wollen, an. Legen Sie die Batterien wie unten gezeigt in den Handsender ein. /

Contact the main plug of the slatted frame that should be synchronized with remote control. Put the batteries as shown below into the remote control.

Verbinden Sie den Stecker des Funkempfängers mit der entsprechenden Buchse am Antriebsgehäuse. Die LED blinkt kurz. / *Connect the plug of the receiver with the corresponding connector of the driving housing. The LED twinkles shortly.*

Wenn Sie jetzt den mitgelieferten Handsender betätigen wird automatisch der Kontakt zwischen Handsender und dem angeschlossenen Bettsystem hergestellt. / *If you use the delivered remote control the contact between remote control and slatted frame will be done automatically.*



Sollte das Bettsystem nicht auf die Signale des Handsenders reagieren, kann es durch Drücken der Taste am Funkempfänger in die flache Liegeposition gefahren werden. /

If the slatted frame don't react to the signals of the remote control it could be moved in the vertical direction while pressing the key on the receiver.

3.5. Installation Funkempfänger für 2 Bettsysteme (optional) / *Installation of the receiver for 2 bed systems (optional)*

Kontakt zwischen Funkfernbedienung und 2 Bettsystemen herstellen / *Make contact between remote controller and 2 bed systems*

Schließen Sie zuerst den Netzstecker Ihres Bettsystems, welches Sie mit dem Funksender synchronisieren wollen, an. /

Contact the main plug of the slatted frame that should be synchronised with the remote control.

Legen Sie die Batterien wie gezeigt in den Handsender ein. /

Put the batteries as shown below into the remote control.

Halten Sie die Taste am Empfänger während der folgenden beiden Schritte stets gedrückt. /

Press the key of the receiver during the following steps.

Verbinden Sie - **bei gedrückter Taste** - den Stecker des Funkempfängers mit der entsprechenden Buchse am Antriebsgehäuse. Die LED blinkt. /

*Connect – **while the key is pressed** – the plug of the receiver with the corresponding connector of the driving housing. The LED twinkles.*

Im Anschluss drücken Sie eine beliebige Taste des mitgelieferten Handsenders. Die LED leuchtet grün. Sie können die Taste nun loslassen.

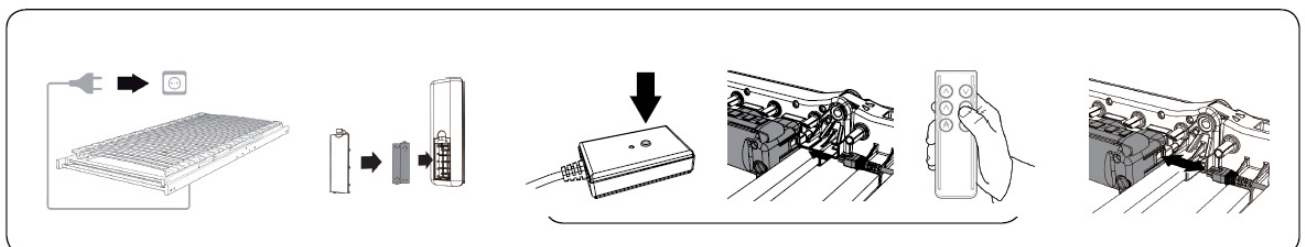
After that press any key of the remote control. The LED shines green. After that you can let the key.

Ziehen Sie den Stecker aus der Anschlussbuchse kurz heraus und stecken ihn darauf wieder ein. / *Excerpt the plug of the connector for a short time and connect it after that again.*

Wiederholen Sie die oben beschriebenen Punkte auch für das zweite Bettsystem. /

Repeat the steps described above for the second slatted frame.

Benutzen Sie hierbei denselben Handsender. / *Use the same remote control for it.*



4. Bedienung / Operation

4.1. Lattenrost mit EcoMove Motor / Slatted frame with EcoMove motor

Handhabung des Handsenders/Handschalters / Handling of the remote control / manual switch

Auf dem Handsender befinden sich 6 Tasten. Die Tasten auf der linken Seite mit dem Symbol **▲** sind für alle Aufwärtsbewegungen, die Tasten auf der rechten Seite mit dem Symbol **▼** sind für alle Abwärtsbewegungen. /

*On the manual switch are 6 keys. The keys on the left side with the symbol **▲** are for upward movements, the keys on the right side with the symbol **▼** are for all downward movements.*

Mit den Tasten 1 und 2 verstellen Sie das Rückenteil nach oben bzw. nach unten,

With the keys 1 and 2 the back part can be moved up or down,

mit den Tasten 3 und 4 verstellen Sie den Fußbereich nach oben bzw. unten. /

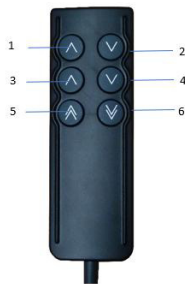
with the keys 3 and 4 the foot part can be moved up or down.

Mit den Tasten 5 und 6 kann der Kopf- und Fußbereich gemeinsam nach oben und nach unten gefahren werden. /

With the keys 5 and 6 the head and the foot part can be moved up or down together.

Bei optionalen Funkfernbedienungen schalten Sie das Nachtlicht im Empfänger durch gleichzeitigen Tastendruck der Tasten 5 und 6 ein oder aus.

For optional remote controls, you can switch the night light on the receiver on / off by pressing keys 5 and 6 simultaneously.



Warnung / Warning: Quetschgefahr beim Zurückfahren des Rahmens! /
Crushing hazard during the reverse of frame!

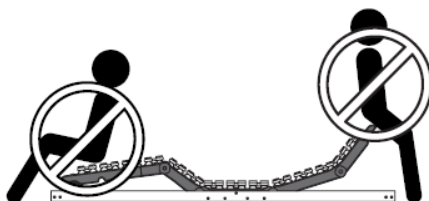
Vergewissern Sie sich vor allem beim Zurückfahren des Rahmens, dass sich keine Gliedmaßen oder Gegenstände zwischen den beweglichen Rahmenteilen befinden. / *Before reversing the frame make sure that nothing, neither extremities nor objects are between the flexible frame parts.*



Vorsicht / Attention: Überlastung der Antriebsmechanik vermeiden! /
Avoid overload of the driving mechanics!

Eine Überlastung der Kopf- bzw. Fußseite sollte vermieden werden (s. Abb. unten), damit die Getriebe der Antriebsmechanik nicht beschädigt werden. Die Antriebstechnik EcoMove ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Das System darf nicht länger als 2 Minuten betätigt werden. Nach einem Dauerbetrieb von 2 Minuten muss eine Mindestpause von 10 Minuten eingehalten werden. /

A overload of the head or rather foot part should be avoided (see figure below), otherwise the gear of the driving mechanics can be damaged. The driving technology EcoMove is not suitable for continuous operation. The system only can be used permanently below 2 minutes. After continuous use during 2 minutes break from 10 minutes must be strictly adhered.



4.2. Härtegradeinstellung Lattenrost mit EcoMove Motor (alle Möglichkeiten) / Temper setting slatted frame with EcoMove motor (all possibilities)

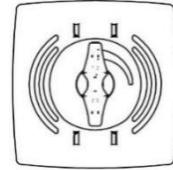
4.2.1. Tellereinstellung (wenn Möglichkeit vorhanden) / Seat setting (if possibility exists)

Um die Teller härter zu stellen, muss der Schalter nach oben gedreht werden.

Diese Einstellung ist für den Beckenbereich empfehlenswert. /

For a harder seat setting, the shifter has to be turned upwards.

This approach is recommended for the lordosis part of the back.

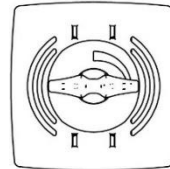


Für eine weichere Einstellung, bitte den Schalter komplett nach rechts drehen.

Diese Einstellung ist für die Schulterzone empfehlenswert. /

For a softer seat setting, the shifter has to be turned complete to the right.

This approach is recommended for the shoulder part of the back.



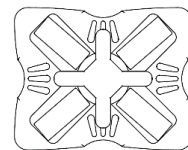
Die Einstellung der Teller geht über die eingebaute Härteregulierung.

Ist der rote Härteregler vom Härtezonen-Kreuz verdeckt

ist der Teller weich eingestellt (siehe Abbildung). /

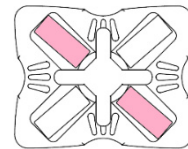
The setting of the seats will be done with the installed hardness regulation.

When the red hardness regulator is hidden from the hardness zone cross, the seat is adjusted soft (see figure).



Ist der rote Härteregler sichtbar, ist der Teller hart eingestellt (siehe Abbildung). /

Is the red hardness regulator visible, seat is adjusted hard (see figure).

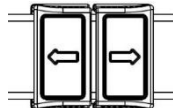


4.2.2. Schiebereinstellung (wenn Möglichkeit vorhanden) / Slide setting (if possibility exists)

Schieber mit Sperrmöglichkeit / Slide with locking possibility:

Zum Verstellen müssen die Schieber zunächst durch zusammen schieben entsperrt werden: /

For readjusting, the slides first have to be pressed together to get movable:

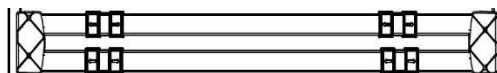


Ihr Lattenrost ist mit Härteschiebern ausgestattet. Je weiter diese Schieber nach innen positioniert werden, desto weicher die Einstellungen der Mittelzone. Ihr Körper sinkt in diesem Bereich stärker ein. / *Your slatted frame is fitted with hardness slides. The most the slides are adjusted in the middle, the softer is the adjustment of the intermediate zone. Your body cave in stronger in this area.*

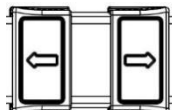


Dies besagt im Umkehrschluss : Je weiter die Härteschieber nach außen positioniert werden, desto härter die Mittelzone. Ihr Körper sinkt in diesem Bereich weniger ein. /

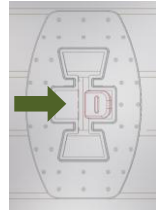
This means in the reverse conclusion: The farther the slides are adjusted outwards, the harder is the intermediate zone. Your body cave in less in this area.



Wenn Sie mit der Einstellung fertig sind, dann sperren Sie die Härteschieber indem Sie diese in Pfeilrichtung auseinanderziehen: / *If you are ready with the adjusting then lock the slides in the way that you apart them in the direction of arrow:*



Zum Verstellen muss zunächst der rote Schalter im Schieber auf das Minuszeichen („-“) umgelegt werden:
 Danach kann der Schieber in die gewünschte Stellung gebracht werden.
 Bleibt der Schalter auf Minus ist die Einstellung weicher. /
To adjust first of all the red switcher in the slide has to be put to the minus sign („-“):
After that the slide can be moved to the requested position.
If the switcher remains on the minus sign the adjustment is softer.



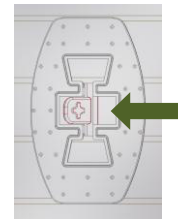
Um die Beckenzone weicher zu stellen, müssen die Schieber nach außen bewegt werden: /
For a softer intermediate zone, the slides have to be moved outwards:



Für eine härtere Einstellung der Beckenzone, bitte die Schieber in die Mitte bewegen: /
For a harder intermediate zone, the slides have to be moved in the middle:



Nach erfolgter Einstellung müssen die roten Schalter in den Schiebern wieder auf das Pluszeichen („+“) umgelegt werden, damit diese nicht versehentlich verschoben werden.
 Bleibt der Schalter auf Plus ist die Einstellung härter. /
After successful adjustment the red switcher in the slide have to be put to the plus sign („+“) to avoid that the slides were moved by mistake.
If the switcher remains on the plus sign the adjustment is harder.



Schieber ohne Sperrmöglichkeit / Slides without locking possibility:

Um die Beckenzone weicher zu stellen, müssen die Schieber in die Mitte bewegt werden /
For a softer adjustment of the intermediate zone the slides have to be moved in the middle:



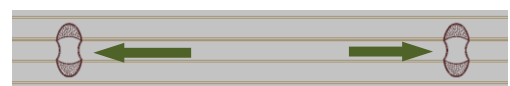
Für eine härtere Einstellung der Beckenzone, bitte die Schieber nach außen bewegen /
For a harder adjustment of the intermediate zone the slides have to be moved outwards:



Je weiter die Schieber nach innen positioniert werden, desto härter die Einstellung der Mittelzone. /
The most the slides are positioned in the middle, the harder is the adjustment of the intermediate area



Je weiter die Schieber nach außen positioniert werden, desto weicher die Mittelzone. /
The most the slides are positioned outwards, the softer is the adjustment of the intermediate area.

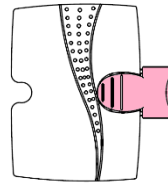


Federleistenendkappen mit Einstellmöglichkeit / End caps of multipoint socket connector with locking possibility:

Zur weicheren Federung werden bei dieser Kappe die roten Härtestecker beidseitig herausgezogen.
Für eine härtere Federung auf beiden Seiten die roten Härtestecker wieder in die Kappe zurückschieben. /

For a softer suspension the red hardness receptacle have to be excerpt on both sides.

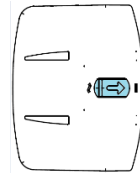
For a harder suspension the red hardness receptacle have to be pushed back in the cup.



Zur weicheren Federung werden bei dieser Kappe die blauen Regler beidseitig mit dem Pfeil nach außen gedreht.
Für eine härtere Federung muss der Pfeil beidseitig nach innen zeigen. /

For a softer suspension of this cap the blue actuator has to be turned to both sides that the arrow point outside.

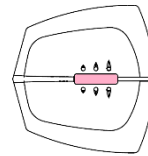
For a harder suspension the arrow has to point from both sides to the middle.



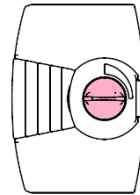
Zur weicheren Federung werden bei dieser Kappe die Schieber in der Mitte beidseitig nach außen geschoben.
Für eine härtere Federung werden die Schieber in der Mitte beidseitig nach innen geschoben. /

For a softer suspension of this cap the slides in the middle have to be moved on both sides outwards.

For a harder suspension the slides in the middle have to be moved on both sides inwards.

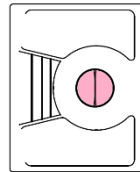


Zur weichen Federung müssen bei dieser Kappe beidseitig die Härteregler mit dem Einstellstellschlüssel auf parallel zu den Federleisten eingestellt werden (siehe Abbildung). /
For a softer suspension of this cap on both sides the hardness controller has to be put with the adjusting wrench parallel to the multipoint socket connectors (see figure).



Zur härteren Federung müssen bei dieser Kappe beidseitig die Härteregler mit dem Einstellschlüssel auf senkrecht zu den Federleisten eingestellt werden (siehe Abbildung). /

For a harder suspension of this cap on both sides the hardness controller has to be put with the adjustment wrench vertical to the multipoint socket connectors (see figure).



5. Störungsbeseitigung, Wartung und Pflege, Demontage, Recycling / Entsorgung / *Troubleshooting, service and maintenance, disassembly, recycling / waste removal*

5.1. Störungsbeseitigung beim Lattenrost mit EcoMove Motor bei Stromausfall / *Troubleshooting slatted frame with EcoMove motor after blackout*

Bei Stromausfall können die Bereiche Rücken und Fuß des Lattenrostes manuell über die „Notabsenkung“ abgesenkt werden. / *During blackout the back and the foot area of the slatted frame can be manually put down with the “emergency drop”.*



Warnung / Warning: Bei der Notabsenkung darf sich keine Person im Bett befinden!
! For emergency drop no one is allowed to be in bed!

(1) Um an die Notabsenkung zu kommen, entfernen Sie die Matratze und entnehmen Sie die über dem Motor liegenden Federleisten durch Herausziehen aus den Federkappen. Ziehen Sie den roten Hebel der Zone, welche Sie absenken wollen, in Richtung Bettmitte. /

To get to the emergency drop you must remove the mattress and excerpt the multipoint socket connectors above the motor from the end caps. Draw the red hand gear in the direction middle of the bed of the zone you want to move down.

(2) Bei **gezogenem** Hebel drücken Sie die entsprechende Zone bis in die waagrechte Position herunter. Das System kann nach Wiederinbetriebnahme wieder normal verfahren werden. /

While the hand gear is drawn press the corresponding zone down until the vertical position is reached. The system can be moved normally after restart.



Vorsicht / Attention: Die netzunabhängige Rückstellfunktion (Notabsenkung) ist kein Sicherheitssystem im Sinne der Gefahrenabwehr! / *The off the line reset function (emergency drop) is not a safety system within the meaning of prevention of hazards!*

Nach einem Stromausfall, dem Ziehen des Netzsteckers oder einem Wechsel der Batterien des Handsenders ist ein nochmaliges Herstellen des Kontakts zwischen Funkfernbedienung und Motoreinheit nicht vonnöten. Die bereits gespeicherte Verbindung bleibt erhalten. / *After blackout, disconnection of the main plug or exchange of the batteries of the remote control is a repeated connection between remote control and motor not necessary. The already saved connection stay alive.*

5.2 Handlungsempfehlung im Falle einer Störung beim Lattenrost mit EcoMove Motor / *Behaviour in the event of malfunction slatted frame with EcoMove motor*

Prüfen Sie, ob... / *Please check if ...*

1. das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist /
the equipment is connected to the power supply system;
2. sämtliche Kabel korrekt eingesteckt sind /
each cable is connected correctly;
3. die Batterien falsch eingelegt oder leer sind /
the batteries are wrong connected or empty;
4. die Kabel oder Stecker sichtbare Beschädigungen aufweisen /
the cables or plugs have visible damages;
5. Sie den Kontakt zwischen Funkfernbedienung und Motoreinheit hergestellt haben /
the contact between remote control and motor is done;
6. das Netzteil die korrekte Typenbezeichnung aufweist /
the main adapter has the correct types designation.

Fahren Sie fort mit der Identifikation der Fehlerquelle. /
Go ahead with the identification of malfunction source.

Sollte das Bettsystem immer noch nicht einwandfrei funktionieren, oder Beschädigungen an Kabeln, bzw. Steckern vorliegen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. /

If the slatted frame doesn't work correctly, the cables or plugs have some damages, please contact our customer service.

5.3 Identifikation der Fehlerquelle beim Lattenrost mit EcoMove Motor / *Identification of malfunction source of slatted frame with EcoMove motor.*

Gehen Sie wie folgt vor / *Follow the instruction:*

Drücken Sie die Fahrfunktionstaste des Handsenders/Handschaters /
Press the drive function key on the remote control / manual switch:

Kopf/Rückenzone / Head / back zone

Motorgeräusch hörbar? Ja / Nein

Engine noise audible? Yes / No

Fahrfunktion vorhanden? Ja / Nein

Drive function available? Yes / No

Fuß/Oberschenkelzone / Foot / thigh zone?

Motorgeräusch hörbar? Ja / Nein

Engine noise audible? Yes / No

Fahrfunktion vorhanden? Ja / Nein

Drive function available? Yes / No

Ja/Nein/Ja/Ja

kontaktieren Sie den Kundenservice

Yes/No/Yes/Yes

contact the customer service

Ja/Nein/Ja/Nein

kontaktieren Sie den Kundenservice

Yes/No/Yes/No

contact the customer service

Ja/Ja/Ja/Nein

kontaktieren Sie den Kundenservice

Yes/Yes/Yes/No

contact the customer service

Nein/Nein/Ja/Ja

Wahrscheinlich Funktion des Handschalters gestört

No/No/Yes/Yes

probably the function of the manual switch is malfunctioning.

Ja/Ja/Nein/Nein

Sofern Sie zwei Bettsysteme haben, wechseln Sie einen Handschalter zum Test aus. Sie erhalten zum Austausch einen neuen Handschalter/-sender.

Yes/Yes/No/No

If you have two slatted frames use for testing the other switch.

You will receive substitutional a new remote control / manual switch.

Nein/Nein/Nein/Nein

Prüfen Sie erneut Schritt 1,2,3,4,5;

Handschalter /-sender oder Netzteil ist gestört.

Fehlerhafte Handschalter oder Netzteile werden getauscht.

No/No/No/No

Check again step 1,2,3,4,5;

Remote control / manual switch or main adapter is out of order.

Nonconforming manual switches or main adapters will be exchanged.

5.4 Wartung und Pflege / *Service and maintenance*



Warnung / Warning:

Ziehen Sie vor Wartungs-/Pflegearbeiten grundsätzlich den Netzstecker und stellen Sie sicher, dass sich keine Person mehr im Bett befindet! /

Before you start with service or maintenance work disconnect the main plug and make sure that no one is in bed!

Bei Bedarf kann der Lattenrost mit EcoMove Motor mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.

Die Antriebskomponenten und die Elektrik sind grundsätzlich vor Nässe zu schützen! /

If necessary the slatted frame with EcoMove motor can be cleaned with dry kerchief.

The drive and the electrical equipment has generally to be saved from wetness!





Information

Der Lattenrost mit EcoMove Motor ist wartungsfrei. Instandsetzungsarbeiten dürfen nur von qualifizierten und geschulten Fachpersonal durchgeführt werden. /

The slatted frame with EcoMove motor is maintenance free. Only qualified and trained experts are allowed to do repair work.



Elektrische Ausrüstung / Electrical equipment

GEFAHR / DANGER



Gefahr durch gefährliche und tödliche Stromschläge bei Berührung von stromführenden Leitungen oder Teilen der elektrischen Komponenten. /

Danger through dangerous and deadly electric shock during touch of conductors or parts of the electric elements.

Netzkabel nicht über Ecken und scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder abquetschen! /

Power cables should never ever been pulled, jammed or squeezed across edges or rough edges!

Den Stecker niemals am Kabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen! /

The plug should never be removed from the power socket on the cable or with wet hands!

Arbeiten an stromführenden Komponenten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden! /

Only experts are allowed to do work on conducting equipment!



Information: Geräte mit Batterien/Akkus! /

Equipment with batteries / accumulators!

Bei Nichtbenutzung des Systems über einen längeren Zeitraum (z. B. Urlaub) wird empfohlen, die Batterien aus dem Handschalter zu entnehmen und entsprechend zu lagern. /

During a longer time of no use of the system (e.g. holiday) it is recommended to remove the batteries from the manual switch and store equivalent.

Eine Verwendung von Akkus wird nicht empfohlen, ist aber generell möglich. Es führt jedoch auf Grund der geringeren Spannung (1,2 Volt Akku – 1,5 Volt Batterie) zu Einbußen in der Funktionsdauer. /

The use of accumulators is not recommended but generally possible. In case of the lower tension (1,2 Volt accumulator – 1,5 Volt battery) the time of function is less.

Die theoretische Lebensdauer der vorgeschriebenen Mignon-Alkaline Batterien, Typ R6 AA UM3, liegt bei angenommenen 5 Verstellungen pro Tag bei ca. 3 Jahren. Für eine dauerhafte und sichere Funktion wird jedoch vorsorglich empfohlen, nach ca. 2 Jahren die Batterien zu erneuern.

Batterien/Akkus müssen aus dem Altgerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird. /

The theoretical life expectancy of the required Mignon-Alkaline Batteries, type R6 AA UM3, is due for expected 5 shifts per day for round about 3 years. For a continuous and safe function it is recommended to change the batteries after 2 years.

Batteries / accumulators have to be removed from the equipment before it will be scrapped.



Vorsicht / Attention:

Das Gerät ist vom Netz zu trennen, bevor die Batterie/der Akku entnommen wird. /

The equipment has to be disconnected before removing the batteries / the accumulator.

Batterien / Akkus sind bei entsprechenden öffentlichen Sammelstellen / Entsorgungssystemen zu entsorgen. /

Batteries / accumulators are to dispose at the public collecting points / disposal system.

5.5 Demontage / Disassembly

EcoMove



Vorsicht / Attention:

Unfallgefahr / Risk of accident

- Sie dürfen elektrische Komponenten nur bei gezogenem Netzstecker anschließen oder trennen! /
It is only allowed electrical components to connect or disconnect during the mains plug is disconnected!



Vorsicht / Attention:

Quetschgefahr / Crushing hazard

Führen Sie Montagearbeiten am Antrieb in der lastfreien Position durch. Nur in der lastfreien Position wird die Quetschgefahr vermieden. /

Assembling work is only allowed to be done during the drive is in no load position.

Only in the no load position the crushing hazard is avoided.

- Bewegen Sie den Lattenrost in die lastfreie Position. /
Move the slatted frame into the no load position.
- Entfernen Sie die Federleisten direkt über dem Motor, wie bei der Notabsenkung. /
Excerpt the multipoint socket connectors above the motor from the end caps like the emergency drop.
- Trennen Sie den EcoMove von der Spannungsversorgung! /
Disconnect the EcoMove from the power supply system!
- Entfernen Sie alle Anschlußleitungen (z.B. Handschalter, etc.) aus den Steckerbuchsen. → Stützen Sie den Antrieb ab, um ihn vor dem Sturz zu sichern. /
Remove all connection cables (e.g. manual switch, etc.) from the femal plug. → The drive must be stabilised to avoid a drop down.
- Die Abdeckungen der Antriebswellen nach oben abziehen, danach die Antriebswellen aus der Seite (2) herausziehen, dann aus der Seite (1) am Motor wie gezeigt (Abb. 1+2). /
Push the masking of the drive shaft upwards. After that first excerpt the drive shafts from side (2), after that from side with the motor (1) shown in figure Abb.1 + Abb.2.
- Schrauben Sie die 3 (2) Schrauben mit der großen Beilagscheibe von der Innenseite des Lattenrosts ausgehend heraus. (Abb. 3) /
Unsrew and remove the 3 (2) screws with the big shim from the inner side of the slatted frame. figure 3
- Der EcoMove Motor kann nun abgezogen werden. /
The EcoMove drive now can be take from the slatted frame.

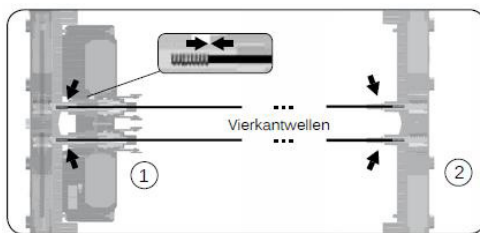


Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3

**Schrauben optional 2 od.3 /
screws optional 2 od. 3**

5.6 Recycling / Entsorgung / Recycling / waste removal

Die Recycling- oder Entsorgungsmöglichkeiten von Lattenrost mit EcoMove Motor sind länderspezifisch geregelt. Bitte informieren Sie sich bei Ihrer zuständigen Behörde oder fragen Sie Ihren Fachhändler. /

The recycle or waste removal possibilities of the slatted frame with EcoMove motor are country specific regulated. Please inform yourself at your responsible authority or ask your specialist dealer.

Der Lattenrost mit EcoMove Motor besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Er enthält keine gefährlichen Substanzen wie Cadmium, Quecksilber, Asbest, PCB's oder FCKW. /

The slatted frame with EcoMove motor is made of eco-friendly material. It don't contain dangerous materials like cadmium, mercury, asbestos, PCB's or CFC.

Die Lärmemission erfüllt die gesetzlichen Vorgaben zum Schutz gegen ungewollten Lärm und Vibration. /

The noise emission full fill the statutes for protection against undesired noise and vibration.

Der Antrieb Ihres Lattenrost mit EcoMove Motor enthält Elektronikbauteile, Kabel, Metalle, Kunststoffe usw. . Die Antriebe sind gemäß den geltenden Umweltvorschriften des jeweiligen Landes zu entsorgen. /

The drive of your slatted frame with EcoMove motor contains electronic packaging, cables, metals, plastics, and so on. The drives have to be disposed according the authorised environmental regulations of the respective countries.

Die Entsorgung des Produkts unterliegt in Deutschland dem Elektro-G, international der EU-Richtlinie 2002/95/EG (RoHS ab dem 01.07.2006) und Richtlinie 2011/65/EU (RoHS ab dem 03.01.2013) oder den jeweiligen nationalen Gesetzgebungen. /

In Germany the disposal of the product is according the Electro-G, international the EU-Directive 2002/95/EG (RoHS as of 01.07.2006) and guideline 2011/65/ (RoHS as of 03.01.2013) or the respective national legislature.

Das Produkt unterliegt der EU-Richtlinie 2002/96/EG (WEEE-Reg.-Nr. DE 12497796). /

The product itself is subject to the EU-Directive 2002/96/EG (WEEE-Re.-Nr. De 12497796)

Die Antriebe fallen ab dem 15.08.2018 unter die EU-Richtlinie 2002/96/EG (WEEE). /

The drives belong as of the 15.08.2018 to the EU-Directive 2002/96/EG (WEEE).



Der Lattenrost; Antrieb, inklusive sein Zubehör (Handscharter, Empfänger, Kabel etc.), Ihres Lattenrost mit EcoMove Motor darf nicht in den Hausmüll gelangen! /

The slatted frame, the drive, inclusive the fittings (manual switch, receiver, cables etc.), of the slatted frame with EcoMove motor is not allowed to be wasted in the consumer waste!

Die Entsorgung der Batterien und Blockbatterien unterliegt in der EU der Batterierichtlinie 2006/66/EG, in Deutschland dem Batteriegesetz (BattG) vom 25.6.2009, international den jeweiligen nationalen Gesetzgebungen. /

In the EU the disposal of the batteries and the monobloc batteries is according the battery guideline 2006/66/EG, in Germany the battery law (BattG) as of 25.06.2009, international according the regulations of the respective countries.



Die Batterien und Blockbatterien (9V, 6LR61) dürfen nicht in den Hausmüll gelangen! /

The batterie and the monobloc batteries (9V, 6LR61) are not allowed to be wasted in the consumer waste!

**6. EG-Konformitätserklärung für Lattenrost mit EcoMove Motor /
EC Declaration of Conformity for slatted frame with EcoMove motor**

**EG-Konformitätserklärung
EC Declaration of Conformity**

im Sinne der EG-Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen (Anhang II A)
according to EC directive 2006/42/EC on machinery (Annex II A)

Name und Anschrift des Herstellers

Name and address of the manufacturer:

Günther Bachmann GmbH & Co. KG
Ludwig-Ganghofer-Str. 18-20
service@bachmann-schlafsysteme.de
D-84494 Neumarkt-Sankt Veit

Diese Erklärung bezieht sich nur auf das Produkt, in dem Zustand, in dem es bereitgestellt wurde. Nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt. Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers umgebaut oder verändert wird.

This declaration relates exclusively to the product in the state in which it was placed on the market and excludes components which are incorporated subsequently. The declaration is no more valid, if the product is modified without agreement of the manufacturer.

Hiermit erklären wir, dass das nachstehend beschriebene Lattenrostsystem

Herewith we declare that the slatted frame described below

Produktbezeichnung / product denomination:

**Lattenrost mit EcoMove Motor (mit
EcoMove-Antrieb)**

Serien- / Typenbezeichnung / model/type:

Lattenrost mit EcoMove Motor

Ggf. Maschinen-/Seriennummer / machinery / serial number: -

allen einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit entspricht. Die Schutzziele der Richtlinie 2014/35/EG über elektrische Betriebsmittel, der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG und der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU werden eingehalten.

is complying with all essential requirements of the Machinery Directive 2006/42/EC and Directive 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility. The safety objectives of the Directive 2014/35/EU relating to electrical equipment, of the Guideline 2011/65/EU relating RoHS, of the Guideline 2009/125/EG relating to the eco design requirements and to the Guideline 2014/53/EU relating to the making available on the market of radio equipment are observed.

Angewandte harmonisierte Normen / Harmonised Standards applied

EN ISO 12100 2011 + Ber.	Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsgrundsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung <i>Safety of Machinery -General principles for design – Risk assessment and risk reduction</i>	EN 60204-1 2010	Elektrische Ausrüstung von Maschinen – Allgemeine Anforderungen <i>Electrical equipment of machines - General requirements</i>

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der relevanten technischen Unterlagen

The person authorised to compile the relevant technical documentation:

Günther Bachmann GmbH & Co. KG
Dokumentation
Ludwig-Ganghofer-Str. 18-20
D-84494 Neumarkt-Sankt Veit

17.03.2026

Neumarkt Sankt Veit Wolfgang, Bachmann Geschäftsführer



Ort, Datum
Place, Date

Name, Vorname und Funktion des Unterzeichners
surname, first name and function of signatory

Unterschrift
Signature

Einfluss der Octo-Actuators-Produkte auf Herzschrittmacher/ Impact of Octo Actuators products on cardiac pacemakers

Die Firma Octo-Actuators entwickelt, produziert und vertreibt Antriebe für verstellbare Bettsysteme und Lattenroste für die Matratzen- und Lattenrostindustrie. Unsere Produkte werden auch von Kunden mit Herzschrittmachern genutzt. Uns sind keine negativen Einflüsse unserer Produkte auf Herzschrittmacher bekannt.

Herzschrittmacher unterscheiden sich aufgrund Ihrer Bauform sicherlich auch in ihrer Empfindlichkeit gegenüber elektromagnetischen Störungen. Herzschrittmacher müssen aber im gewöhnlichen Alltag der Träger eine höchstmögliche Unempfindlichkeit gegenüber unvermeidbare Störungen gewährleisten. Dazu gehören Störungen durch elektrische Geräte wie z.B. Handy, Fernseher, Radio, Lampen, Mikrowelle, Elektrischer Herd usw.

Die Antriebe unserer Produkte arbeiten im Niedervoltbereich und werden nur zeitlich kurz für eine Verstellung benötigt.

Träger von Herzschrittmachern werden vom behandelnden Arzt über die Besonderheiten bei der Nutzung von Herzschrittmachern unterrichtet. Die Hinweise des Arztes bzw. der Hersteller können nicht den Einfluss des möglichen auftretenden Gerätespektrums abdecken. Daher bleiben bei Trägern von Herzschrittmachern oft Unsicherheiten.

Wir empfehlen in diesen Fällen den Arzt oder Hersteller des Herzschrittmachers zu kontaktieren und unter Angabe der speziellen Situation genaue Informationen zu diesem speziellen Einsatz zu erfragen.

*****EN*****

Company Octo Actuators develops, manufactures and markets drive systems for adjustable bed systems and slatted frames for the mattress and slatted frame industries. Our products are also used by customers with cardiac pacemakers. We are not aware of any negative impacts of our products on cardiac pacemakers.

Depending on their design, cardiac pacemakers certainly also differ in their sensitivity to electromagnetic interferences. Cardiac pacemakers must, however, ensure the highest possible insensitivity to unavoidable interferences in the everyday life of wearers. These include interferences by electrical devices, such as mobile phones, television sets, radios, lamps, microwaves, electric cookers, etc.

The drive systems of our products operate in the low-voltage range and are needed for adjustment for short periods only.

The wearers of cardiac pacemakers are advised by their attending physicians of any special features regarding the use of cardiac pacemakers. The advice given by physicians or the manufacturers cannot cover the possible impacts of the entire range of devices. Wearers of cardiac pacemakers are therefore often left with uncertainties.

In such cases, we recommend to contact the corresponding physicians or manufacturers of the pacemakers and to request detailed information concerning a specific use by indicating the specific circumstances.

Geschäftsführer:
Jan Wywiol
St.-Nr. 80/288/28083
HRB 706938 – Mannheim

Bankdaten:
BIC: SOLDATES1TBB
IBAN: DE59 6735 2565 0001 0772 88